

**Represa 2016**  
**Novetats de setembre**



Silvana Vogt · Elizabeth Strout · Hans Fallada



isbn 978-84-15835-85-1  
Mirmanda, 151  
17,00 €  
192 pàgines

---

«Un relat madur sobre la migració, la vocació i el llegat. És un relat autobiogràfic inspirat en fets reals però amb ambició de transcendir»  
Jordi Carrión

---

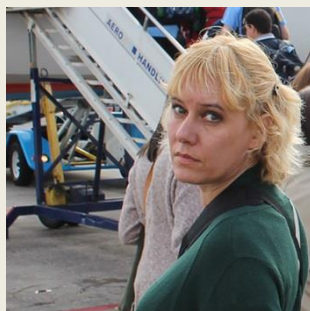
## *La mecànica de l'aigua* Silvana Vogt

L'Argentina es col·lapsa sota el pes de l'economia i s'ofega en la densitat dels gasos lacrimògens. La Vera no s'abraça al patriotisme per salvar-se del naufragi, tot al contrari, detesta aquest país que ha deixat sense llibres la seva pàtria imaginada: les llibreries. I decideix fugir amb una brúixola que no funciona i el seu gos Kantiano, l'únic ésser viu que en aquesta part de món no l'ha abandonada.

Que hi ha més d'una Barcelona, ho sap tothom. Hi ha la Barcelona de la Vera, la del nouvingut que sobreviu a mercè dels cops de sort. Hi ha la Barcelona de l'Eliseu, l'editor prestigiós, que aparentment porta una vida còmoda i aburgesada. També ell, un dia, va decidir trencar amb el seu destí. Qui sap si és per aquest motiu que decideix atorgar una oportunitat a la Vera, com si, de retruc, se la donés a ell mateix abans no sigui massa tard.

La mirada curiosa de la Vera és implacable sobre els nostres usos i costums. Però també tendra. Talment com ho és la prosa concisa i esmolada de la Silvana Vogt.

---



**Silvana Vogt** (Morteros, Argentina, 1969) va estudiar filosofia i va fer de periodista radiofònica abans que el daltabaix econòmic del seu país l'empenyés nord enllà, cap a una ciutat desconeguda, però amb rastres literaris. A Barcelona, després de malviure amb diverses feines, es va vincular al món dels llibres treballant de lectora editorial, de columnista en diaris gratuïts i emissores de ràdio i, finalment, de llibretera, a Sant Just Desvern.

## Em dic Lucy Barton

Elizabeth Strout

Traducció d'Esther Tallada

1984

### Traducció d'Esther Tallada

isbn 978-84-15835-84-4

Mirmanda, 150

16,80 €

224 pàgines

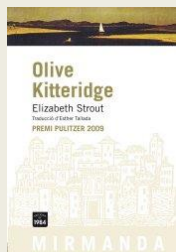
«Si no hagués guanyat el Pulitzer amb *Olive Kitteridge*, aquesta nova novel·la en seria una bona contendent.»

Hanna Beckermann, *The Guardian*

«Una relació tendra, aguda i profundament humana; la narrativa d'Elizabeth Strout és poderosa i brillant»  
Núria Dòria, llibretera

«Strout en estat pur, minimalista però punyent. Una història explicada des del llit d'un hospital que repassa una vida i ofereix el que jo espero de la literatura»  
Fe Fernández, llibretera

Altres llibres de l'autora:



## *Em dic Lucy Barton* Elizabeth Strout

La Lucy Barton no acaba de recuperar-se de la que hauria d'haver estat una senzilla operació d'apèndix. La seva mare, amb qui no parla des de fa una pila d'anys, apareix als peus del seu llit d'hospital. La calma i l'assossec que regnen durant les nits de convalescència les empenyen a parlar, temptejant no només la possibilitat del retrobament sinó també l'eventualitat de la cura. Les innocents xafarderies sobre els personatges que van configurar la infantesa de la Lucy en el petit poble d'Illinois on va créixer plena de mancances serveixen per establir un fràgil nexa entre les dues dones, però per sota de la superfície persisteixen les tensions i els anhels que han forjat la vida de la Lucy: la seva infantesa pobra i solitària, els problemes amb la família, la desconcertant presència del pare, l'ambició de fer-se escriptora, el seu matrimoni a la deriva, l'amor per les seves dues filles.

*Em dic Lucy Barton* relata amb sensibilitat i compassió el retrobament de dues dones que descobreixen en la conversa la manera de recuperar el temps perdut, però també és un cas exemplar, la demostració fefaent, que la senzillesa és el camí que porta de manera més directa a la comprensió de les coses autèntiques, les que gairebé no necessiten les paraules per ser enteses.



**Elizabeth Strout** va néixer a Portland, Maine, l'any 1956. És autora de diverses novel·les, entre les quals destaquen *Els germans Burgess* i *Olive Kitteridge*, aquesta última guardonada amb el premi Pulitzer 2009 i el premi Llibreter 2010, i totes dues

publicades per Edicions de 1984. Els seus relats curts han estat publicats a nombroses revistes de prestigi, com ara *The New Yorker* i *The New York Times*.



### Traducció de Ramon Monton

isbn 978-84-15835-86-8

Mirmanda, 152

272 pàgines

19,90 euros

«Hans Fallada ofereix en el seu excel·lent llibre *El malson* un retrat del desànim i l'apatia dels alemanys. Descriu magistralment l'experiència dels últims anys de l'experiència de la guerra, la derrota, l'entrada de les tropes russes, l'intent d'adaptació del món burgès al nou context i la ruïna moral de la població».

*Zwiebelfisch*

### Altres llibres de l'autor:



## *El malson* Hans Fallada

Finals d'abril de 1945. Malgrat que la guerra ja s'ha acabat a Europa, el doctor Doll, un pessimista moderat, encara viu tenallat per la por. De nit l'assetgen malsons en els quals ell — i la resta d'Alemanya— malviu al fons d'un immens cràter provocat per una bomba. Per sobre de tot, vol vèncer el dimoni de la culpa col·lectiva, però es veu incapaç d'esmenar cap error des de la seva posició d'alcalde d'una petita ciutat ocupada per l'Exèrcit Roig.

Tractant de fugir de la seva addicció a la morfina —cada dosi representa una petita mort—, es trasllada a Berlín, on intenta refer la seva vida en el caos d'una ciutat agonitzant. Acompanyat de la seva dona, addicta com ell, lluitaran per salvar la vida perseguint la possibilitat de construir un futur millor.

Escrita amb l'energia i la vivor distintives de l'art de **Hans Fallada**, *El malson* és un retrat demolidor de l'atmosfera desesperada en què es va sumir l'Alemanya de la postguerra, on la vergonya i la culpa conviuen amb la més severa de les misèries.



Rudolf Ditzen, àlies **Hans Fallada** (1893-1947), va ser tresorer, administrador i comptable en diverses finques rurals entre 1915 i 1925; entre 1928 i 1931, va ser escrivent d'adreces, publicista i empleat en una editorial. Els seus contemporanis el veien com un dels líders del nou moviment literari alemany que cercava el realisme i l'objectivitat. El 1920 va

publicar la seva primera novel·la, *Der junge Goedeschal*. La seva novel·la *I ara què, homenet?* (1932), traduïda a moltes llengües, el va convertir en un autor reconegut internacionalment. Altres obres de l'autor són: *Llop entre llops* (1937), *Sol a Berlín* (1947), *Aquest cor que et pertany* (1939) i *L'home que volia arribar lluny* (1941).